

Przewód wylotowy na wypadek utraty nadprzewodnictwa: lista kontrolna

This checklist is to identify visible deficiencies with respect to the quench line installation.

Niniejsza lista kontrolna służy do wykrywania widocznych nieprawidłowości w instalacji przewodu wylotowego na wypadek utraty nadprzewodnictwa.

It is requested to complete the full checklist. After completion of this checklist, it must be handed over to the customer for their immediate information.

For CSE only: A copy of this checklist has to be uploaded to the CHARM tool.

Należy wypełnić całą listę kontrolną. Wypełnioną listę należy przekazać klientowi, by niezwłocznie informować go o stanie instalacji.

Tylko dla CSE: Kopię listy kontrolnej należy przekazać do narzędzia CHARM.

Customer-related information

Dane klienta

Hospital / Clinic Szpital/przychodnia	Szpital Kliniczny im. K. Jonschera w Poznaniu
City: Miejscowość:	Poznań
Country: Kraj:	Polska

System-related information

Dane systemu

System type: Typ systemu:	MAGNETOM Spectra
System serial No: Numer seryjny systemu:	72007

Take detailed photos as described in detail in the UI for later upload to the CHARM tool.

Wykonać szczegółową dokumentację fotograficzną, zgodnie z opisem w instrukcji kwalifikacji, aby potem przekazać ją do narzędzia CHARM.

Done
Wykonano



Provide the complete pressure drop calculation for later upload to the CHARM tool.

Przeprowadzić kompletne obliczenia spadku ciśnienia, aby potem przekazać je do narzędzia CHARM.

Done
Wykonano



Section 1 "Quench line outlet position"

Część 1 „Polożenie wylotu przewodu”

Is the quench line outlet inside the building ?	Yes	<input type="checkbox"/>	No	<input checked="" type="checkbox"/>
Czy wylot przewodu na wypadek utraty nadprzewodnictwa znajduje się wewnątrz budynku?	Tak	<input type="checkbox"/>	Nie	
If yes complete Section 1 (1a to 1c); if no proceed with Section 2				
Jeśli Tak, wypełnić Część 1 (od 1a do 1c); jeśli Nie, przejść do Części 2				
Do people pass by this outlet frequently?	Yes	<input type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>
Czy obok wylotu często przechodzą ludzie?	Tak	<input type="checkbox"/>	Nie	

b	Who can access this area? (staff, public, cleaning or maintenance personnel,...)	Kto ma dostęp do miejsca, w którym znajduje się wylot? (personel, wszyscy, pracownicy sprzątajacy i techniczni,...)								
	Detailed information (please provide in English!): Informacje szczegółowe (należy wypełnić w języku angielskim!):									
1c	Can helium gas escape to the outside of the building from the enclosed area? Provide detailed information in the box below about gas escape routes, sizes and distance from the outlet. Czy gazowy hel może wydostać się z pomieszczenia poza budynek? W poniższym polu opisać szczegółowo drogi wydostawania się gazu, wymiary i długości tych dróg liczone od wylotu przewodu.	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="1021 398 1117 508">Yes</td> <td data-bbox="1117 398 1197 508"><input type="checkbox"/></td> <td data-bbox="1197 398 1340 508">No</td> <td data-bbox="1340 398 1500 508"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1021 508 1117 619">Tak</td> <td data-bbox="1117 508 1197 619"><input type="checkbox"/></td> <td data-bbox="1197 508 1340 619">Nie</td> <td data-bbox="1340 508 1500 619"></td> </tr> </table>	Yes	<input type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>	Tak	<input type="checkbox"/>	Nie	
Yes	<input type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>							
Tak	<input type="checkbox"/>	Nie								
	Detailed information if either yes or no (please provide in English!): Informacje szczegółowe, zarówno przy odpowiedzi Tak, jak i Nie (należy wypełnić w języku angielskim!):									

CONCLUSION Section 1: If 1a is answered with "yes" or 1c is answered with "no":

Please advise the customer to prohibit the outlet area and secure it from public access until he/she has rectified the risk.

Escalate the site to the UI assessment team via the CHARM tool as described in the UI.

WNIOSEK z Części 1: Jeśli na 1a odpowiedziano „Tak”, a na 1c odpowiedziano „Nie”:

Należy polecić klientowi ograniczenie dostępu do miejsca, w którym znajduje się wylot, a zwłaszcza uniemożliwienie dostępu osób postronnych, do czasu, aż klient wyeliminuje ryzyko.

Powierzyć placówkę zespołowi ds. oceny koniecznych modyfikacji za pośrednictwem narzędzia CHARM, tak jak opisano to w instrukcji modyfikacji.

Section 2 "Sealed or restricted outlet"

Część 2 „Wylot zamknięty lub częściowo niedrożny”

2a	Is the outlet or mesh area restricted (>50%) or sealed? Czy powierzchnia wylotu lub siatki jest niedrożna (>50%) lub całkowicie zamknięta?	Yes Tak	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	No Nie	<input checked="" type="checkbox"/>
	Additional information (please provide in English!): Informacje dodatkowe (należy wypełnić w języku angielskim!):				

CONCLUSION Section 2: If 2a is answered with "Yes"

Please advise the customer to remove the blockage immediately until he/she has rectified the risk.

Escalate the blockage/restriction to the UI assessment team via the CHARM tool as described in the UI.

WNIOSEK z Części 2: Jeśli na pytanie 2a odpowiedziano „Tak”

Polecić klientowi niezwłoczne usunięcie niedrożności, a następnie wyeliminowanie ryzyka. Poinformować o niedrożności zespół ds. oceny koniecznych modyfikacji za pośrednictwem narzędzia CHARM, tak jak opisano to w instrukcji modyfikacji.

Section 3 "Quench line connection within magnet room"

Część 3 „Połączenie przewodu wylotowego z pomieszczeniem zawierającym magnes”

Are all visible quench line sections made from stainless steel or aluminium?			Yes	<input checked="" type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>
Czy wszystkie widoczne części przewodu wylotowego na wypadek utraty nadprzewodnictwa są wykonane ze stali nierdzewnej lub aluminium?			Tak	<input checked="" type="checkbox"/>	Nie	<input type="checkbox"/>
Detail of material if answer is no (please provide in English!):						
List the areas of the quench line sections that were not accessible for a check, and why? (please provide in English!): Only visible parts of quench pipe were checked (located in vicinity of magnet and on the roof						
Jeśli nie, szczegółowo określić materiał (w języku angielskim!):						
Wymienić części przewodu, które nie były dostępne do kontroli; podać przyczyny niedostępności (w języku angielskim!): Only visible parts of quench pipe were checked (located in vicinity of magnet and on the roof where the pipe ends).						
Is the acoustic de-coupler fitted?			Yes	<input type="checkbox"/>	No	<input checked="" type="checkbox"/>
Czy zamontowany jest izolator zapobiegający przewodzeniu fal akustycznych?			Tak	<input type="checkbox"/>	Nie	<input type="checkbox"/>
Is the acoustic de-coupler mis-aligned > +/- 20mm?	N/A	<input checked="" type="checkbox"/>	Yes	<input type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>
Czy izolator zapobiegający przewodzeniu fal akustycznych jest przesunięty względem prawidłowego	N/D	<input type="checkbox"/>	Tak	<input type="checkbox"/>	Nie	<input type="checkbox"/>
Where visible, have the correct quench line connections been made? (welded or bolted)			Yes	<input checked="" type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>
Czy widoczne połączenia przewodu wylotowego są wykonane prawidłowo (spawane/zgrzewane lub śrubowe)?			Tak	<input checked="" type="checkbox"/>	Nie	<input type="checkbox"/>
Is the quench line insulated from the acoustic de-coupler along its length inside the building?			Yes	<input checked="" type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>
Czy przewód wylotowy jest odizolowany od izolatora zapobiegającego przewodzeniu fal akustycznych na całej długości swojego biegu wewnątrz budynku?			Tak	<input checked="" type="checkbox"/>	Nie	<input type="checkbox"/>
List the areas of the quench line sections that were not accessible for a check, and why? (please provide in English!):						
Wymienić części przewodu, które nie były dostępne do kontroli; podać przyczyny niedostępności (w języku angielskim!):						
Only visible parts of quench pipe were checked (located in vicinity of magnet and on the roof where the pipe ends).						

Section 4 "Outlet details"

Część 4 „Szczegółowe informacje o wylocie”

4a	Is mesh fitted to the outlet?	check not possible	<input type="checkbox"/>	Yes	<input checked="" type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>
	Czy na wylocie jest zamontowana siatka?	nie można sprawdzić	<input type="checkbox"/>	Tak	<input checked="" type="checkbox"/>	Nie	
If the check is not possible explain why (please provide in English!):							
Jeśli nie można sprawdzić, wyjaśnić powód (w języku angielskim!):							
4b	Is mesh correctly secured to the outlet? (welded or bolted)		Yes	<input checked="" type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>	
	Czy siatka jest prawidłowo przymocowana do wylotu (połączenie spawane/zgrzewane lub śrubowe)?		Tak	<input checked="" type="checkbox"/>	Nie		
4c	Is the area of the mesh 2.5 times the cross section of the last pipe section?		Yes	<input checked="" type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>	
	Czy pole powierzchni siatki jest 2,5 raza większe od przekroju ostatniego odcinka rury?		Tak	<input type="checkbox"/>	Nie		
4d	Can water, rain or snow enter the quench line outlet?		Yes	<input type="checkbox"/>	No	<input checked="" type="checkbox"/>	
	Czy do wylotu przewodu może dostać się woda, deszcz lub śnieg?		Tak	<input type="checkbox"/>	Nie		

Section 5 "Outlet surrounding details"

Część 5 „Szczegółowe informacje o otoczeniu wylotu”

5a	Can a person (except trained service personnel) get within 1 meter of the helium gas jet?	Yes	<input type="checkbox"/>	No	<input checked="" type="checkbox"/>
	Czy jakaś osoba (z wyjątkiem przeszkolonego personelu serwisowego) może zbliżyć się na mniej niż 1 m do dyszy wylotowej gazowego helu?	Tak	<input type="checkbox"/>	Nie	

CONCLUSION If 5a is answered with "yes" :

Please advise the customer to prohibit the outlet area and secure it from public access until he/she has rectified the risk.

WNIOSEK Jeśli na pytanie 5a odpowiedziano „Tak”:

Polecić klientowi ograniczenie dostępu do otoczenia wylotu, a zwłaszcza uniemożliwienie dostępu osób postronnych, do czasu, aż klient wyeliminuje ryzyko.

Quench Line Check list UI MR048/15/P

5b	Are there any windows or doors that can open, or stairs or balconies within 3 meters of the outlet?	Yes	<input type="checkbox"/>	No	<input checked="" type="checkbox"/>
	Czy w odległości nie większej niż 3 metry od wylotu znajdują się jakiegokolwiek dające się otworzyć okna, drzwi, schody lub balkony?	Tak	<input type="checkbox"/>	Nie	
5c	Are there windows or equipment less than 5 meters opposite the helium gas jet?	Yes	<input type="checkbox"/>	No	<input checked="" type="checkbox"/>
	Czy naprzeciwko dyszy wylotowej gazowego helu, w odległości mniejszej niż 5 metrów, znajdują się okna lub elementy wyposażenia?	Tak	<input type="checkbox"/>	Nie	
5d	Is there more than one system connected to the quench line?	Yes	<input type="checkbox"/>	No	<input checked="" type="checkbox"/>
	Czy do przewodu wylotowego na wypadek utraty nadprzewodnictwa jest podłączony więcej niż jeden system?	Tak	<input type="checkbox"/>	Nie	
Additional information (please provide in English!):					
Informacje dodatkowe (należy wypełnić w języku angielskim!):					

I hereby confirm that I've checked all parts of the quench line that have been accessible for me according to this checklist.

Niniejszym potwierdzam, że sprawdziłem/-am zgodnie z niniejszą listą kontrolną wszystkie dostępne części przewodu wylotowego na wypadek utraty nadprzewodnictwa.

SE Name	CSE Signature	Date
Szymon Kurpiński	<div>Siemens Healthcare Sp. z o.o.</div> <div>Customer Services</div> <div>HC CEMEA POL SV CS DI CT&MR</div> <div>Szymon Kurpiński</div> <div>Inżynier Serwisu</div>	10.05.2016

Dear Customer,

The data of this inspection will be reviewed by our Siemens experts. You will be informed about the results of this assessment and advised accordingly for future improvements, if required.

The above list is not conclusive. We will kindly remind you that the system owner is responsible for installing and maintaining the quench line as per the requirements defined and provided by Siemens.

Wszanowni Państwo!

Wskazane postrzeżenia zebrane podczas tego przeglądu zostaną przeanalizowane przez ekspertów firmy Siemens. Będą Państwo poinformowani o wyniku oceny i o ewentualnych udoskonaleniach, jakie należy prowadzić.

Powyższa lista nie jest wyczerpująca. Pragniemy przypomnieć, że za instalację przewodu wylotowego na wypadek utraty nadprzewodnictwa i utrzymywanie go w należyłym stanie, zgodnie z wymaganiami

Completed checklist handed over to customer.	Done	<input checked="" type="checkbox"/>
Wypełniona lista kontrolna przekazana klientowi.	Wykonano	

Remember to upload the checklist into the CHARM tool as described in the UI !

Podatnik/Sprzedawca: Siemens Healthcare Sp. z o.o., ul. Żupnicza 11, 03-821 Warszawa

Adres wykonania usługi
Szpital Kliniczny Im. Karola Jonschera
Uniwersytetu Medycznego
Szpitalna 27/33
PL-60-572 POZNAŃ

Data 10.05.2016
Nr zlecenia 999003150629
Nr zamówienia
Kontakt
Nr Telefonu

Inżynier Serwisu Szymon Kurpiński

Opis zgłoszenia
UI-MR048/15/P Quench Line Inspection

Ogólna informacja			
Urządzenie	MAGNETOM Spectra_DE	Data zgłoszenia	19.01.2016 13:47:22
Sygnatura	KRZ1059	Zgłaszający	
Numer urządzenia	10837643	Nr Telefonu	
Numer seryjny	72007		
Kontrakt			
Opis Kontraktu			
Nr lokalizacji	060-1540000216-015	Status aparatu	

Zużycie materiałów			
Numer urządzenia	Opis	Zużyte	Zwrot uszkodzonych

Czas pracy				
Data	Początek	Koniec	Czas trwania	Aktywność
10.05.2016	14:00:00	16:00:00	02:00:00	Normalny czas pracy

Dodatkowe materiały
Opis

Tekst raportu
Wykonanie modyfikacji MR048/15/P polegającej na sprawdzeniu stanu instalacji rury awaryjnego wyrzutu helu. Dane zostały przekazane do ewaluacji do Niemiec.

W przypadku usługi płatnej obciążenie nastąpi na podstawie cennika usług.

Raportowany czas pracy jest przy fakturowaniu zaokrąglany w górę z krokiem 0,5 godziny

Praca zakończona.

Data 10.05.2016	Podpis inżyniera Siemens Healthcare Sp. z o.o. Customer Services IC OEMER POL SV CS DICTMR Szymon Kurpiński Inżynier Serwisu	Podpis użytkownika Specjalista ds. Aparatury mgr inż. Paweł Korolewicz
--------------------	---	--